



MARY
QUEEN OF THE UNIVERSE
— ORLANDO —

XXIII Domingo del Tiempo Ordinario

5 de septiembre, 2026

La Basílica funciona gracias al apoyo de sus visitantes, ya que no es una parroquia sino un ministerio para los peregrinos que visitan el área de Orlando.

Las contribuciones de ofrenda sin contacto pueden hacerse en línea en www.mqus.org, haciendo [clic aquí](#) o escaneando el código QR.



El Muy Reverendo Ivan Olmo, Rector

8300 Vineland Ave.
Orlando, FL 32821
(407) 239-6600
mqus.org

Preludio

Great God of Love

Texto

Great God of Love, I come to you
a humble vessel true.
I ask that you would cleanse my heart,
would strengthen and renew.

And when, O God, you speak my name,
and keep me close and near,
my trembling soul looks on in awe
of how you love so dear.

I love the name of Jesus
within my heart to stay.
I love the name of Jesus.
I love you, Lord, today.

You said, "My thoughts are not your
thoughts,
my ways are not your ways."
Your mercy and abundant grace
stand firm in all my days.

For as the rain and snow come down,
to water all the earth,
so shall your word go forth with joy,
not void but with new birth.

I love the name of Jesus
within my heart to stay.
I love the name of Jesus.
I love you, Lord, today.

Traducción

Gran Dios de Amor, vengo a Ti,
un humilde siervo fiel.
Te pido que limpies mi corazón,
lo fortalezcas y renueves.

Y cuando, oh Dios, Tú digas mi nombre,
y me mantengas cerca de Ti,
mi alma temblorosa contempla con asombro
cuánto me amas, Señor.

Amo el nombre de Jesús,
en mi corazón quedará.
Amo el nombre de Jesús.
Te amo, Señor, hoy.

Tú dijiste: "Mis pensamientos no son tus
pensamientos,
mis caminos no son tus caminos".
Tu misericordia y Tu abundante gracia
permanecen firmes todos mis días.

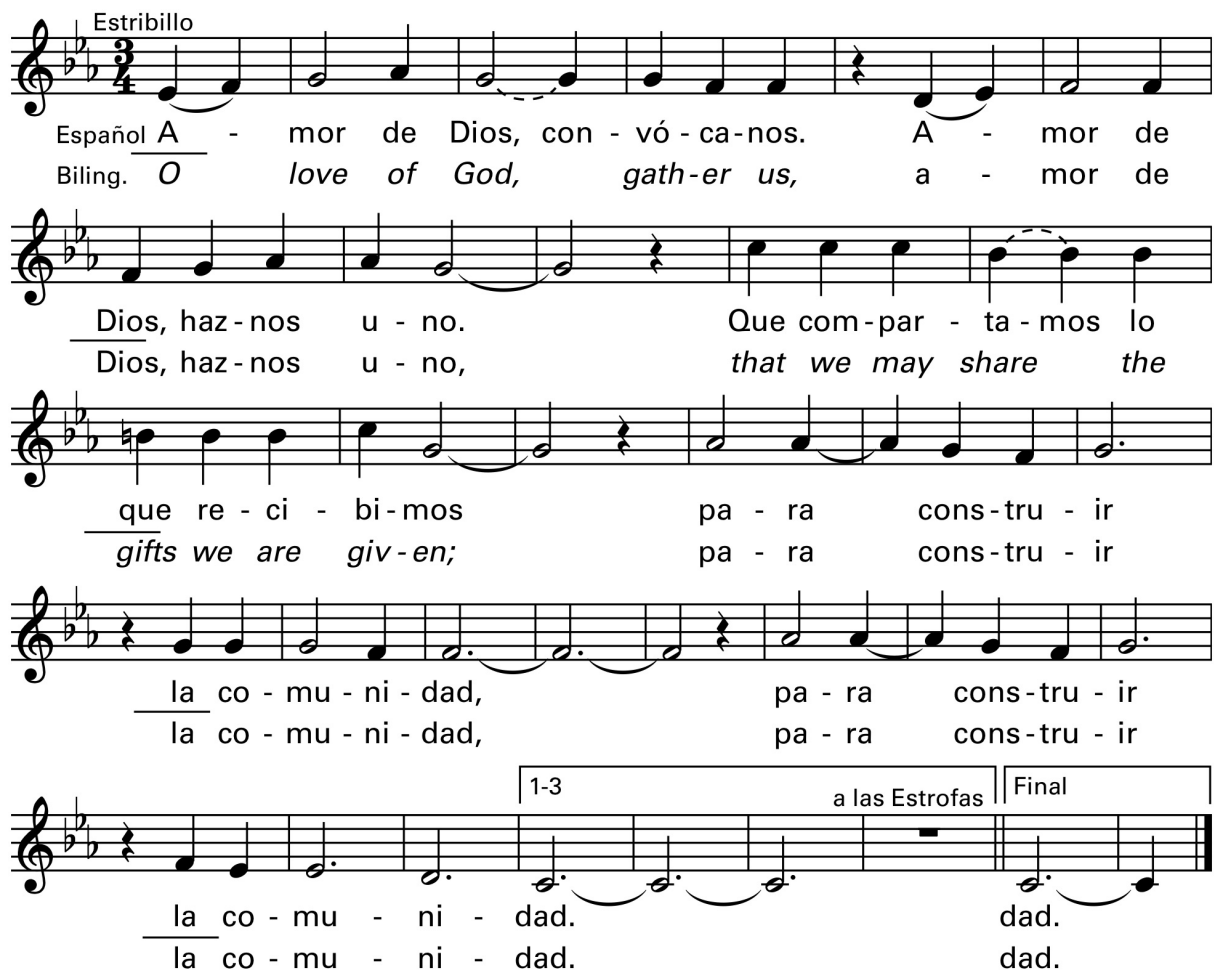
Pues como la lluvia y la nieve descienden
para regar toda la tierra,
así Tu palabra saldrá con alegría,
no volverá vacía, sino dando nueva vida.

Amo el nombre de Jesús,
en mi corazón quedará.
Amo el nombre de Jesús.
Te amo, Señor, hoy.

Canto de Entrada

Amor de Dios

Estribillo



Español A - mor de Dios, con - vó - ca - nos. A - mor de
 Biling. O love of God, gath - er us, a - mor de

Dios, haz - nos u - no. Que com - par - ta - mos lo
 Dios, haz - nos u - no, that we may share the

que re - ci - bi - mos pa - ra cons - tru - ir
 gifts we are giv - en; pa - ra cons - tru - ir

la co - mu - ni - dad, pa - ra cons - tru - ir
 la co - mu - ni - dad, pa - ra cons - tru - ir

1-3 a las Estrofas Final

la co - mu - ni - dad. dad.
 la co - mu - ni - dad. dad.

Estrofas

1. En el a - gua de vi - da nos con - ver -
 In the liv - ing wa - ter we have be -
 2. Hay di - ver - sos do - nes, pe - ro un
 Man - y gifts of the Spir - it, but the same
 3. Haz - nos u - na fa - mi - lia que se
 Make us all one fam - 'ly; bring us to -

al Estribillo

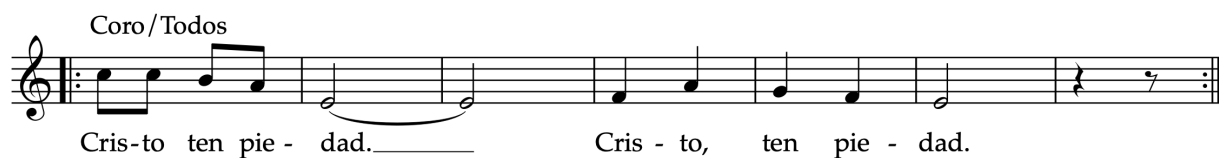
1. ti - mos en cuer - po del Se - ñor.
 come one bod - y in the Lord.
 2. só - lo Dios que nos ins - pi - ra.
 God who works them in us all.
 3. u - ne por o - bras de tu a - mor.
 geth - er to do the works of love.

Note: "para construir la comunidad" means "for the upbuilding of the community"

Text: Based on 1 Corinthians 12:4-6, 12-13; Bob Hurd, Pia Moriarty, Ana Victoria Demezas and Jaime Cortez.
 Text and music © 1994, 2000, Bob Hurd and Pia Moriarty. Published by OCP. All rights reserved.

Acto Penitencial

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

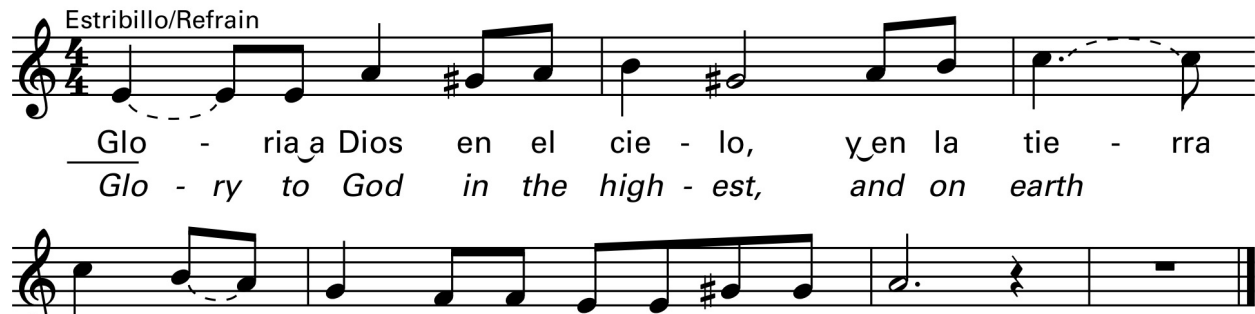


Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Gloria

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

Estribillo/Refrain



Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra
Glo - ry to God in the high - est, and on earth

paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.
peace to peo - ple, to peo - ple of good will.

Estrofas

1. Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
2. Señor, Hijo único, Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre,
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado
a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.
3. Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén.

Verses

1. We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.
2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God,
Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand
of the Father,
have mercy on us.
3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops –
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Oración Colecta

Liturgia de la Palabra

Primera Lectura

Salmo Responsorial



O - ja - lá es - cu - chen hoy la voz del Se - ñor:
"No en - du - rez - can, no en - du - rez - can el co - ra - zón".

- | | |
|--|---|
| 1. Vengan, aclamemos al Señor,
a la Roca que nos salva;
entremos a su casa dando gracias,
vitoreándolo al son de instrumentos. | 3. Ojalá escuchen hoy su voz:
"No endurezcan el corazón
como en Meribá,
como el día de Masá en el desierto;
cuando sus padres
me pusieron a prueba y me tentaron,
aunque habían visto mis obras". |
| 2. Entren, postrémonos por tierra,
bendiciendo al Señor, nuestro creador.
Él es nuestro Dios que nos guía,
nosotros el pueblo, su rebaño. | |

Text: Psalm 95 (94):1-2, 6-7, 8-9, © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved.
Used with permission. Music © 1999, Lourdes C. Montgomery. Published by OCP. All rights reserved.

Aclamación antes del Evangelio

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

Spanish text © 1970, Conferencia Episcopal Española. All rights reserved. Used with permission.
English text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Evangelio

Homilía

Profesión de Fe:

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
De todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes
de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza
del Padre, por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

En las palabras que siguen, hasta “se hizo hombre,” todos se inclinan.

Y por obra del Espíritu Santo se encarnó
de María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del padre;
y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los
profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los
pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del
mundo futuro. Amén.

Oración Universal (Oración de los Fieles)

Lector/Diácono: *Roguemos al Señor.*

Respuesta: *Te rogamos, óyenos*

Liturgia de la Eucaristía

Canto del Ofertorio

Amar

Estrofas



1. A - mar es en - tre - gar - se, ol - vi -
2. A - mar co - mo a sí mis - mo, en - tre -

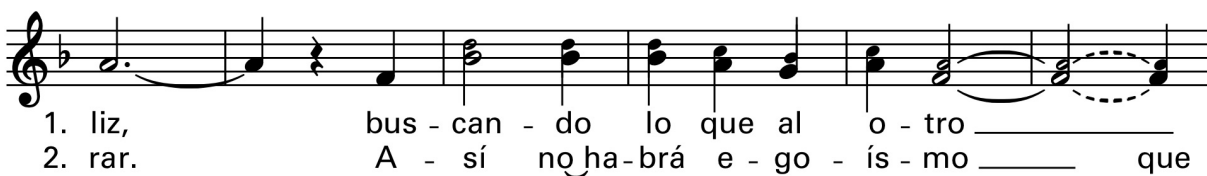


1. dán - do - se de sí, bus - can - do
2. gar - se a los de - más; a - sí no ha -

1. lo que al o - tro pue - da ha - cer - le fe -
2. brá e - go - ís - mo que no pue - da su - pe -



1. liz, bus - can - do lo que al o - tro
2. rar. A - sí no ha - brá e - go - ís - mo que



1. pue - da ha - cer - le fe - liz. ¡Qué lin - do es vi - vir
2. no pue - da su - pe - rar.

Estribillo



1. pue - da ha - cer - le fe - liz. ¡Qué lin - do es vi - vir
2. no pue - da su - pe - rar.



1. pa - ra a - mar! ¡Qué gran - de es te - ner pa - ra dar!
2. pa - ra a - mar! ¡Qué gran - de es te - ner pa - ra dar!



1. Dar a - le - grí - a, fe - li - ci - dad, dar - se u - no mis - mo,
2. Dar a - le - grí - a, fe - li - ci - dad, dar - se u - no mis - mo,



1. e - so es a - mar.
2. e - so es a - mar.

Invitación a la Oración

Sacerdote: *Oren, hermanos y hermanas,
para que este sacrificio, mío y de ustedes,
sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.*

Asamblea: El Señor reciba de tus manos este sacrificio,
para alabanza y gloria de su nombre,
para nuestro bien y el toda su santa Iglesia.

Plegaria Eucarística

Sacerdote: *El Señor esté con ustedes.*

Asamblea: Y con tu espíritu.

Sacerdote: *Levantemos el corazón.*

Asamblea: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Sacerdote: *Demos gracias al Señor, nuestro Dios.*

Asamblea: Es justo y necesario

Santo

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



Español San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so.
English Ho-ly, Ho-ly, Ho-ly Lord God of hosts.
Biling. San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so.



Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria. Ho-
Heav-en and earth are full of your glo-ry. Ho-
Heav-en and earth are full of your glo-ry. Ho-



san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo. Ben-
san-na in the high-est. Ho-san-na in the high-est. ♯
san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo. ♯



di-to el que vie-ne en nom-bre del Se-ñor. Ho-
Bless-ed is he who comes in the name of the Lord. Ho-
Bless-ed is he who comes in the name of the Lord. Ho-

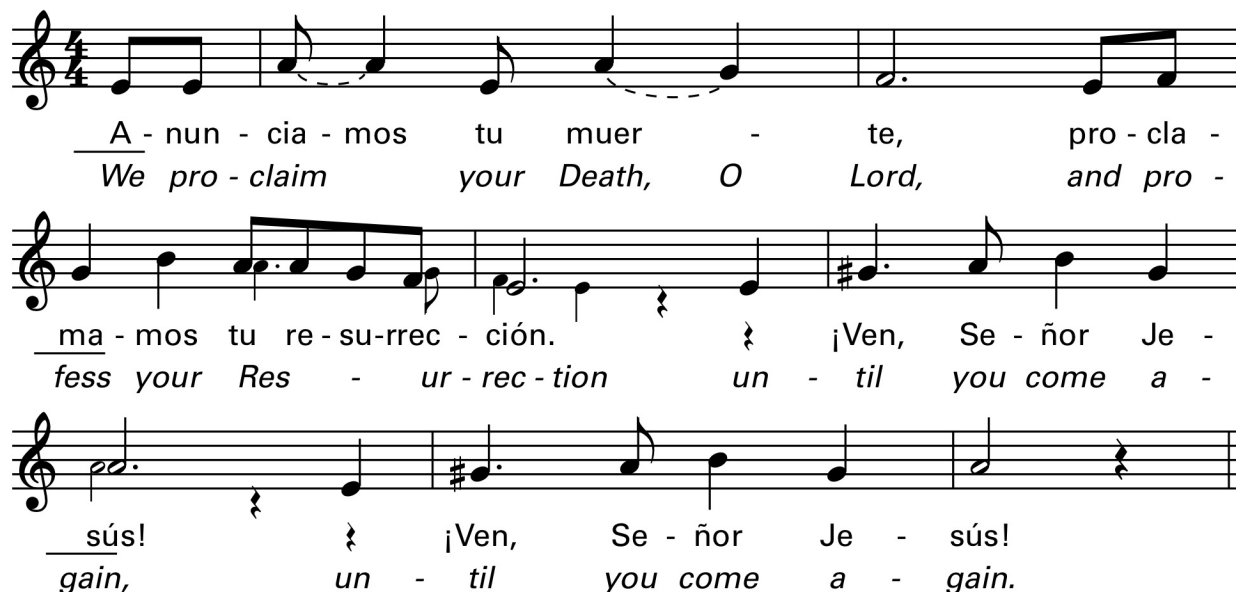


san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo.
san-na in the high-est. Ho-san-na in the high-est.
san-na en el cie-lo. Ho-san-na en el cie-lo.

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops –
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Aclamación Conmemorativa

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla -
We pro - claim your Death, O Lord, and pro -
ma - mos tu re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je -
fess your Res - ur - rec - tion un - til you come a -
sús! ¡Ven, Se - ñor Je - sús!
gain, un - til you come a - gain.

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission. English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Gran Amén

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



A - mén, a - mén, a - mén. A - mén, a - mén, a - mén.
A - men, a - men, a - men. A - men, a - men, a - men.

Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Rito de la Comunión

El Padre Nuestro

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre:
Venga a nosotros tu reino;
Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas, como también nosotros
perdonamos a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

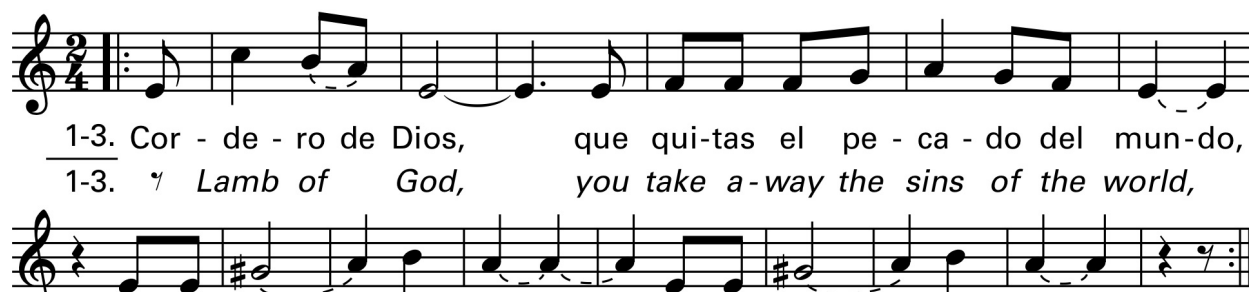
Sacerdote: *Libranos de todos los males....nuestro Salvador, Jesucristo,*
Asamblea: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Rito de la Paz

La Fracción del Pan

Cordero de Dios

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza



1-3. Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe - ca - do del mun-do,
1-3. ♪ Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

1, 2. ten pie-dad de no - so-tros, ♪ ten pie-dad de no - so-tros.
3. ♪ da - nos la paz, ♪ da - nos la paz.
1, 2. have mer - cy on us, ♪ have mer - cy on us.
3. ♪ grant us peace, ♪ grant us peace.

Invitación a la Comunión

Sacerdote: *Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.
Dichosos los invitados a la cena del Señor.*

Asamblea: Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya bastará para sanarme.

Antifona de Comunión

Como la cierva busca el agua de las fuentes, así, sedienta,
mi alma te busca a ti, Dios mío. Mi alma tiene sed del
Dios vivo.

Comunión Espiritual

Creo, Jesús mío, que estás realmente presente
en el Santísimo Sacramento del altar.

Te amo sobre todas las cosas
y deseo ardientemente recibirte dentro de mi alma,
pero no pudiendo hacerlo sacramentalmente,
ven al menos espiritualmente a mi corazón.
Quédate conmigo y no permitas que me separe de ti.

Amén.

Canto de Comunión

Un Mandamiento Nuevo



1. La se - ñal de los Cris -
2. Per - do - ne - mos al her -
3. Quien no a - ma a sus her -
4. Don-de hay ca - ri - dad ya -
5. El que no a - ma a sus her -
6. Qui - ten o - dios y ren -
7. Si al en - fer - mo vi - si -
8. Cris - to, luz, ver - dad y
9. Dios per - do - na nues - tras
10. So - mos de Cris - to, her -
11. En la vi - da y en la
12. En tra - ba - jos y fa -
13. Co - mul - gue - mos con fre -
14. Glo - ria al Pa - dre, glo - ria al



- | | |
|----------------|--|
| 1. tia - nos | Es a - mar - nos co-mo her - ma - nos. |
| 2. ma - no | Co - mo Cris - to nos per - do - na. |
| 3. ma - nos | Mien - te si a Dios di - ce que a - ma. |
| 4. mor | Cris - to es - tá y es - tá su glo - ria. |
| 5. ma - nos | No se a - cer - que a es - te con - vi - te. |
| 6. co - res | De to - dos los co - ra - zo - nes. |
| 7. ta - mos | A Dios mis - mo con - so - la - mos. |
| 8. vi - da | Al per - dón ya - mor in - vi - ta. |
| 9. cul - pas | Ya su me - sa nos con - vi - da. |
| 10. ma - nos, | Si de ve - ras per - do - na - mos. |
| 11. muer - te | Dios nos a - ma pa - ra siem - pre. |
| 12. ti - gas | Cris - to a to - dos nos a - ni - ma. |
| 13. cuen - cia | Pa - ra a - mar - nos a con - cien - cia. |
| 14. Hi - jo | Y al Es - pí - ri - tu Di - vi - no. |

Coro

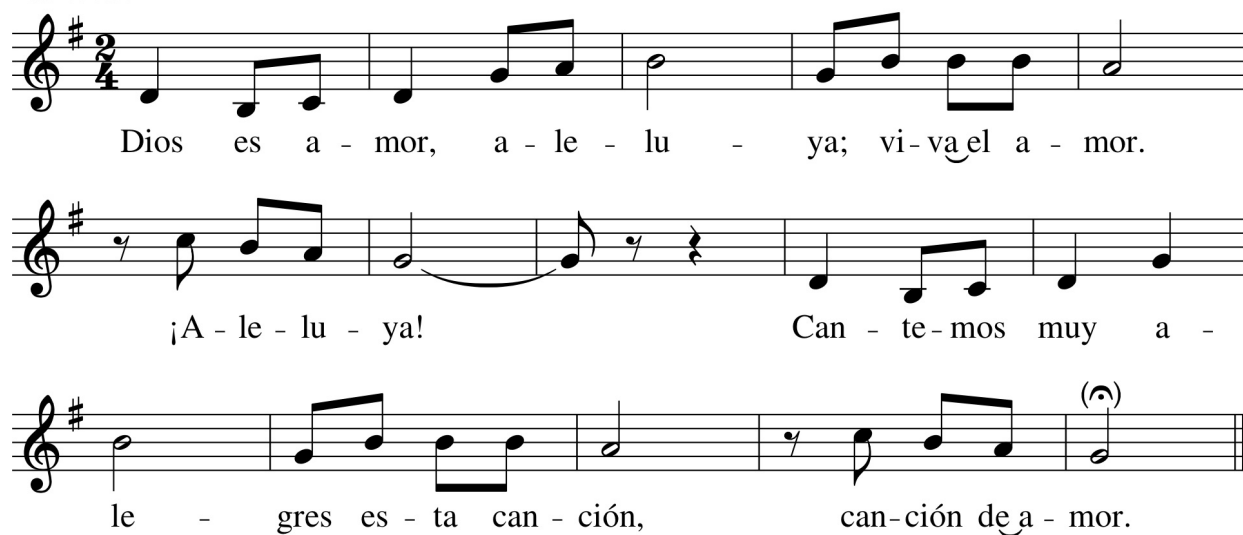
Eso Les Digo

Kinley Lange

Canto de Salida

Dios Es Amor

Estrillo



Dios es a - mor, a - le - lu - ya; vi - va el a - mor.

¡A - le - lu - ya! Can - te - mos muy a -

le - gres es - ta can - ción, can - ción de a - mor.

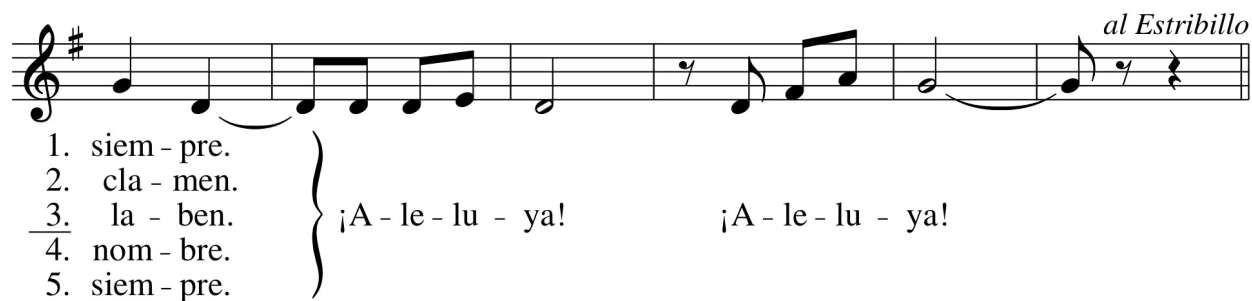
Estrofas



1. Ben - de - cid al Se - ñor, pue - blos to - dos,
2. Que la llu - via y el vien - to le cla - men,
3. Bru - mas, nie - ve, y es - car cha le can - ten,
4. Tie - rra en - te - ra y cuan - to e - xis - te,
5. Glo - ria de - mos al Pa - dre y al Hi - jo,

1-5. ya! ¡A - le - lu - ya!

1. A - cla - mad - le y can - tad - le por
2. No - che y dí - a su nom - bre pro -
3. Hu - ra - ca - nes, tor - men - tas lo a -
4. Pro - cla - me - mos por siem - pre su
5. Y al Es - pí - ri - tu San - to por



1. siem - pre.
2. cla - men.
3. la - ben.
4. nom - bre.
5. siem - pre.

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

al Estrillo

Letra: Basada en Daniel 3, 56-88. Letra y música © 1976, OCP. Derechos reservados.